

28-07-2005

02-08-2005

75938 / 10 / *A

9

Paritair Comité voor < de t'edfëndeh uit de
scheikundige nijverheidCommission paritaire pour employés de
l'industrie chimiqueNR.
N°*Collectieve Arbeidsovereenkomst van 28 juni 2005**Convention collective de travail du 28 juin 2005***Toekenning van een dag anciënniteitsverlof****Octroi d'un jour de congé d'ancienneté****Toepassingsgebied****Champ d'application**

Artikel 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid en op de bedienden waarvan de functies zijn opgenomen in de classificatie der functies, vastgesteld door dit paritair comité.

Article 1er. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique et aux employés dont les fonctions sont reprises dans la classification des fonctions fixée par cette commission paritaire.

Art. 2. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het nationaal akkoord 2005-2006 voor bedienden, gesloten op 12 april 2005 in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.

Art. 2. - La présente convention collective de travail est conclue conformément à l'article 7 de l'accord national 2005-2006 pour employés, conclu le 12 avril 2005 au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique.

Art. 3. - Voor de ondernemingen waarbij de gemiddelde arbeidsduur op jaarbasis 38 uur bedraagt. en voor zover deze ondernemingen geen gunstigere regelingen ter zake toepassen, wordt, vanaf 1 januari 2006. één dag anciënniteitsverlof toegekend voor de bedienden met minstens 20 jaar anciënniteit in de onderneming.

Art. 3. - Pour les entreprises où la durée moyenne du travail s'élève à 38h sur base annuelle, et pour autant qu'il n'existe pas dans l'entreprise de régime plus favorable, un jour de congé d'ancienneté est accordé, à partir du 1er janvier 2006. aux employés comptant au moins 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 4. - De in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vermelde dag anciënniteitsverlof zal. voor de berekening van de eindejaarspremie voorzien door de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst gesloten ter zake op 28 juni 2005. met werkelijke arbeid worden gelijkgesteld in het raam van artikel 8 (Gelijkstellingen) van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. - Le jour de congé d'ancienneté mentionné à l'article 3 de la présente convention collective de travail sera, pour le calcul de la prime de fin d'année prévue par la convention collective de travail sectorielle conclue en la matière le 28 juin 2005 assimilé à du travail effectif dans le cadre de l'article 8 (Assimilations) de la convention collective de travail précitée.

Geldigheid en opzegging

Art 5. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2006.

Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.

Validité et préavis

Art. 5. - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour employés de l'industrie chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.